

# GREEN TOOLS



**GREEN  
TOOLS**

- Електрически пистолет за боя
- Electric spray gun
- Pistol de vopsit
- Пиштол за боја
- Pištoltj za farbanje electric
- Πιστόλι Βαφής ηλεκτρικό
- Lakirna pištola
- Pištoltj za prskanje boje

**RD-ESG01**

**USER'S MANUAL**

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
13	RO	instructiuni originale





**Описание на елементите.**

1. Дюза / Nozzle.
2. Спусък, пусков прекъсвач / Trigger switch.
3. Контейнер за боя / Container for spray material.
4. Регулиране на количеството на боята / Thumbwheel for spraying capacity.

**Оригинална инструкция за употреба  
Уважаеми потребители,**

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - GREEN TOOLS. При правилно инсталиране и експлоатация, GREEN TOOLS са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка GREEN TOOLS. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

**Технически данни**

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-ESG01
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Мощност	W	50
Диаметър на дюзата	mm	0.6
Резервоар за боя	ml	600
Максимален вискозитет	-	40DIN-s
Дебит на въздуха	ml/min	300
Клас на защита на електроизолацията	-	II
Степен на защита	-	IP20
Ниво на звуково налягане $K_{PA} = 3$	dB(A)	89.9
Ниво на звукова мощност $K_{WA} = 3$	dB(A)	102.9
Ниво на вибрации $a_h$ 2.5<, K = 1.5	m/s <sup>2</sup>	6.6

## I. Общи инструкции за безопасност.

## Предупреждение.

При използване на електроинструменти, винаги трябва да се следват основни мерки за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

За безопасна работа с машината.

- 1) Поддържайте работното си място чисто. Бездорядъкът на работното място води до трудови злополуки.
- 2) Не излагайте електрически инструменти на дъжд. Не използвайте електрически инструменти във влажни или мокри места. Поддържайте работното си място подредено. Не използвайте електрически инструменти, когато има риск от пожар или експлозия.
- 3) Предпазвайте се от токов удар. Да се избягва допира на тялото Ви до заземени повърхности (например тръби, отоплителни уреди, печки, хладилници).
- 4) Дръжте децата далеч. Не позволявайте на външни лица да докосват инструмента и всички странични лица трябва да се държат далеч от района на работа.
- 5) Съхранение. Когато не се използва, инструментите трябва да се съхраняват в сухи, високи или заключени помещения, където са далеч от досега на деца.
- 6) Не претоварвайте инструмента. Това ще направи работата му по-добра и по-безопасна, за целта, за който е предназначен.

7) Използвайте правилния инструмент. Не насилвайте инструментите или приспособленията.

8) Работете с подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Гумени ръкавици и обувки, които не се пързаят се препоръчват при работа навън. Носете защита за косата, покриваща дълга коса.

9) Да се използва предпазни очила.

10) Използвайте машината за боядисване само при добра вентилация и в добре проветрени помещения. Ако е възможно използването на външна аспирационна система се уверете, че тя е включена и функционира изправно.

11) Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не носете инструмента за кабела и не го дърпайте, за да изключите щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, масло и остри ръбове.

12) Безопасна работа. Използвайте скоби или клещи чираци за закрепване на боядисваните детайли. Така е по-безопасно, отколкото да използвате ръцете си и освобождава и двете ръце, за да работят с инструмента.

13) Не надценявайте възможностите си. Да се поддържа правилно положение на тялото по всяко време.

14) Поддържане на инструмента и грижи. Проверявайте кабела на инструмента периодично и ако е повреден го поправете в оторизиран сервиз. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масла и греси.

15) Изключете инструмента. Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на аксесоари.

16) Да се избягва невнимание. Не носете инструмента включен в контакта, с пръст върху спусъка. Уверете се, че ключа е изключен, когато включвате в контакта.

17) Използване на удължители на открито. Когато инструментът се използва на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.

18) Бъдете концентрирани. Внимавайте какво правите, Използвайте здравия разум. Не използвайте инструмента, когато сте уморени.

19) Проверка за повредени части. По-нататъшното използване на този инструмент, предпазителят или друга част, които са повредени трябва да бъдат внимателно проверени, за да се определи, дали ще функционира правилно и ще изпълняват функциите си по предназначение. Проверете за свободното движение на подвижните части, счупени части, монтаж и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията му. Ако предпазителят или други характеристики са повредени, то те могат да бъдат добре отремонтирани или заменени само от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в инструкцията за употреба. При дефектни пускови прекъсвачи ги сменете от упълномощен сервизен център. Да не се използва този инструмент, ако пусковия прекъсвач не включва и изключва.

20) Забележка.

Употребата на някой аксесоар или част, различни на тези от препоръчаните в това ръководство, могат да представляват опасност от нараняване.

21) Отремонтирайте инструмента си само при квалифицирани лица.

Този електрически инструмент е в съответствие със съответните изисквания за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани лица, които използват оригинални резервни части, в противен случай това може да доведе до значителна опасност за потребителя.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде ремонтиран в оторизиран сервизен.

Инструкции за безопасност за pistolетите за пръскане.

Не използвайте pistolетата за пръскане със запалими вещества. Не почиствайте pistolетата със запалими разтворители, които имат точка на запалване под 21°C. Пазете се от всякакви опасности, представени от материала, който се пръска и се допитайте до маркировките на опаковката или информацията, предоставена от производителя на материала, който се пръска, включително изискванията за използване на лични предпазни средства. Не боядисвайте с никакви вещества, чиито потенциал на опасност не е известен. Трябва да боядисвате само с материали за покрития, като например бои, лакове, глазури, и други, с температура на възпламеняване над 21°C (32°C в Обединеното кралство) и по-високи, без допълнително предупреждение. (Немска класификация на материала за покритие е класове A II и A III). Устройството не може да се използва на работни места, незачитани от експлозия съгласно регламентите за защита. Не трябва да има източници на запалване, като например открит огън, дим от запалена цигара, пура и лула, искри, светещи кабели, горещи повърхности и т.н. в близост и по време на пръскане. Преди да започнете да почиствате pistolетата, извадете щепсела от контакта.

Препоръка: При боядисване носете защитна маска и предпазни очила.

Внимание - опасност от нараняване!

Никога не насочвайте pistolетата към себе си и към други хора или животни. При работа с инструмента на закрито, както и на открито, се уверете, че няма пари на разтворителя засмукани от pistolетата. При работа на открито, установете посоката на вятъра. Вятърът може да разнесе боята или лака на по-големи разстояния и по този начин да причини вреда. При работа на закрито, осигурете адекватна вентилация.

Не оставяйте деца да работят с машината.

Никога не отваряйте машината сами с цел да извършвате ремонтни дейности в електрическата система! Не поставяйте pistolетата в легнало положение.

Остатъчни рискове. Дори, когато машината се използва, както е предписано, не е възможно да се премахнат всички остатъчни рискови фактори. Могат да възникнат следните опасности:

Увреждане на белите дробове, ако не се носи предпазна маска.

Увреждания на слуха ако не се носи ефективна защита на слуха.

Вреди за здравето, произтичащи от вибрации, ако електрическият инструмент се използва за по-дълъг период от време или не е адекватно управляван и поддържан.

**ВНИМАНИЕ!** Този електроинструмент произвежда електромагнитно поле по време на работа. Това поле при определени обстоятелства пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме на хората с медицински импланти, за да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплантант преди да ползват тази машина.

**II. Предназначение.**

Материали, подходящи за използване са разтворители на водна основа, бои, лакове, байцове, грундове, 2-компонентни бои, автомобилни бои, препарати за дърво и алкидни оксидни бои.

Носете антифони при работа с машината.

Декларираното ниво на вибрации е измерено в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Обявената стойност на вибрациите общо могат да се използват и в предварителната оценка на експозицията.

Предупреждение. Вибрациите по време на ефективното използване на електрическият инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начина, по който се използва инструмента. Там е необходимо да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които са въз основа на оценка на експозицията в реални условия на използване (с отчитане на всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и, когато е работи празен ход, в допълнение към задейства време).

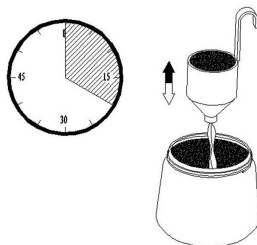
**III. Употреба.**

**1. Подготовка на материала, който ще се използва.**

Боите обикновено трябва да се разреждат преди използване с пистолета. Тъй като рядко се дава информация за разреждане на материала, можете да използвате инструкциите в таблицата за вискозитет:

Пример за материал	DIN- s
Водни бои	20-25 сек
Бои на маслена основа	15-25 сек
Гланц	15-25 сек
Обработка на дърво	без разреждане
Грундове	20-30 сек
Лакове	20-25 сек
Алуминий	15-25 сек

**Измерване на вискозитет.**



Разбъркайте добре боята преди измерването.

Потопете напълно чашата за тест на вискозитет докато се напълни.

Дръжте чашата за тест и измерете времето в секунди, докато течността се изтече. Бележка: Това време се нарича "Време на изтичане в секунди" (DIN-s).

**2. Подготовка на машината преди работа.**

Преди свързване към електрическата мрежа, уверете се, че захранващото напрежение е равно на стойността дадена на табелката. Монтирайте въздушния маркуч. Поставете въздушния маркуч плътно във връзките на машината и пистолета.

**3. Развийте контейнера от пистолета.**

4. Настройване на смукателната тръба. Съдържанието на резервоарът трябва да се употреби почти напълно. При боядисване на хоризонтални повърхности, завъртете напред смукателна тръба. При боядисване на тавани, обърнете смукателна тръба в задната част на резервоара.

**5. Поставете резервоара върху лист хартия, изсипете подготвената боя и завийте плътно.**

6. Оставете машината на равна, чиста повърхност. В противен случай машината може да засмука прах и др.

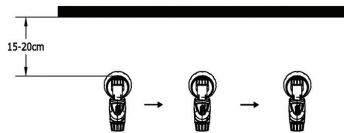
7. Извадете пистолета от стойката и го насочете към обекта.

8. Включете пусковия прекъсвач и насочете пистолета към повърхността, която ще боядисвате.

**IV. Техника на боядисване.**

Резултатът от боядисването зависи в голяма степен от гладкостта и чистотата на повърхността, която ще се боядисва. Поради това повърхността трябва да бъде внимателно подготвена и да няма прах. Покрийте всички повърхности, които не трябва да се боядисват. Покрийте винтовете или други подобни части на целевия обект. Препоръчително е пистолетът да се тества на картон или подобна повърхност, за да намерите правилните настройки.

Важно: Започнете пръскане извън целевата зона и да се избегнат прекъсвания в рамките на целевата зона. Резултатът от едно равно движение на пистолета е равно и качествено боядисване на повърхността.



#### V. Почистване

1. Изключете машината.
  2. Развийте съда. Излейте останалата боя обратно в кутията и.
  3. Почистете контейнера и засмукващата тръбичка с четка.
  4. Изсипете разтворител или вода в контейнера. Завийте съда отново. Използвайте само разтвори с точка на запалване над 21°C.
  5. Включете машината и пръскайте разтворител или вода в съд или кърпа.
  6. Повторете горната процедура, докато разтворителя или водата не започнат да излизат бистри от дюзата.
  7. Изключете машината.
  8. След това изпразнете контейнера напълно. Винаги дръжте контейнера затворен без остатък на материал и проверявайте за повреди.
  9. Почиствайте външната страна на пистолета и съда с кърпа, напоена с разтворител или вода.
  10. Развийте дюзата. Почистете с четка и разтворител или вода.
- Внимание! Никога не почиствайте дюзата или въздушните отвори в пистолета за боядисване с остри метални предмети.



#### VI. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържачите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържачите се в тях ценни вторични суровини.

### Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
От дюзата не излиза боя.	<p>Дюзата е блокирана. Нагнетателния тръбопровод е блокиран. Малкият отвор в нагнетателния тръбопровод е блокиран. Копчето за корекция е завъртяно твърде близо до (-) Нагнетателния тръбопровод е хлабав. Не се образува налягане в резервоара.</p>	<p>Почистете. Почистете.</p> <p>Почистете. Завъртете на (+).</p> <p>Затегнете тръбата. Затегнете контейнера.</p>
От дюзата капе боя.	<p>Дюзата е хлабава. Дюзата е износена. Наслявяване на боя във въздушната капачка и дюзата.</p>	<p>Затегнете. Подменете. Почистете.</p>
Струята е твърде груба.	<p>Покривният материал е с твърде висок вискозитет. Твърде много материал. Копчето съществена корекция е завъртяно твърде близо до (+)</p> <p>Дюзата е мръсна. Няма достатъчно налягане в контейнера.</p>	<p>Разредете.</p> <p>Завъртете копчето за съществена корекция (-).</p> <p>Почистете. Затегнете контейнера.</p>
Струята прекъсва.	<p>Боята в контейнера е на изчерпване. Малкият отвор в нагнетателния тръбопровод е блокиран.</p>	<p>Презаредете контейнера с боя.</p> <p>Почистете.</p>
Стичане на боя.	<p>Прилага се твърде много боя.</p>	<p>Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-)</p>
Твърде голям облак от боя.	<p>Разстоянието до обекта, който се боядисва е твърде голямо. Прилага се твърде много боя.</p>	<p>Намалете дистанцията.</p> <p>Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-).</p>

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - GREEN TOOLS. When properly installed and operating, GREEN TOOLS are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark GREEN TOOLS.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 +359 700 44 155, www.GREEN TOOLS.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

#### Technical Data

parameter	unit	value
Model	-	RD-ESG01
Power	W	50
Rated voltage	V	230
Rated frequency	Hz	50
Sound pressure level $L_{PA}, K_{PA} = 3$	dB(A)	89.9
Sound power level $L_{WA}, K_{WA} = 3$	dB(A)	102.9
Level of vibration $a_n, 2.5 <, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	6.6
Size of nozzle	mm	0.6
Paint tank	ml	600
Maximum viscosity	-	40DIN-s
Air volume	ml/min	300
Double insulation	-	II
Ingress protection rating	-	IP20



**I. General Safety Instructions.****WARNING!**

When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

1) Keep work area clean.

Cluttered areas and benches invite injuries.

2) Consider work area environment.

Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.

3) Guard against electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).

4) Keep children away.

Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from area.

5) Store idle tools.

When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

6) Do not force the tool.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

7) Use the right mol.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

8) Dress properly.

Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.

9) Use safety glasses.

10) Connect dust extraction equipment.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.

11) Do not abuse the cord.

Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

12) Secure work.

Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

13) Do not overreach.

Keep proper footing and balance at all times

14) Maintain tool with care.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories, inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

15) Disconnect tools.

When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

16) Remove adjusting keys and wrenches.

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.

17) Avoid unintentional starting.

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch, is off when plugging in.

18) Use outdoor extension leads.

When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

19) Stay alert.

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

20) Check damaged parts.

Better further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it would operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operational. A guard or other part that is damaged could be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

21) Warning.

The use of any accessory or attachment, other than those recommended, in this instruction manual, may present a risk of personal injury.

22) Have your tool repaired by a qualified person.

This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

**Safety Instructions for Spray Guns**

Do not use the spray guns to spray flammable substances.

Do not clean guns with flammable solvents, which have a flashpoint under 21°C

Beware of any hazards presented by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer of the material to be sprayed, including requirements for the use of personal protective equipment.

Do not spray any substances whose hazard potential is not known.

You may only spray coating materials such as paints, varnishes, glazes, etc. with a flashpoint of 21°C (32°C in UK) and higher without additional warning. (German classification of coating material is hazard classes A II and A III, see material tin.)

The device may not be used in workplaces covered by the explosion-protection regulations.

There must be no sources of ignition such as, for example, open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.

Before working on the spray gun remove the power plug from the socket.

Recommendation: Wear a breathing mask and safety glasses when spraying.

**CAUTION - DANGER OF INJURY!**

Never point the spray gun at yourself, at other people or at animals.

When working with the tool indoors as well as outdoors ensure that no solvent vapors are sucked in by the spray gun.

When working outdoors, be aware of the wind direction. Wind can carry the coating substance across greater distances - thus causing damage. When working indoors, provide for adequate ventilation.

Do not let children handle the device.

Never open the device yourself in order to carry out repairs in the electrical system!

Do not lay the spray gun.

**Residual risks.**

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

**WARNING!** This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

**II. Intend use.**

Coating Materials Suitable for use.

Water - and solvent - based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning.**

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

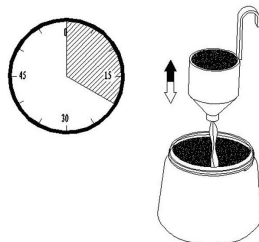
**III. Use.**

**1. Preparing the Coating Material**

The paints usually need to be diluted for use with the spray gun. Since information on sprayable dilutions is seldom given on the material tin, you can use the guidelines in the viscosity table (viscosity = consistency of the coating material).

Example of material	DIN-s
Water based paints	20-25 sec
Oil Based paints	15-25 sec
Enamel paints	15-25 sec
Wood treatments	no dilution
Primers	20-30 sec
Varnishes	20-25 sec
Aluminium Paints	15-25 sec

### Measuring the Viscosity.



Stir the coating material thoroughly before measuring.

Dip the viscosity test cup completely into the coating material.

Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out.

Note: This time is called "Runout Time in Seconds" (DIN-s).

**2. Start-up.**

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

Mounting air hose. Insert the air hose tightly in connections on the machine and the spray gun.

The connections can be positioned as desired.

3. Unscrew the container from the spray gun.

4. Aligning suction tube .The container contents are to be sprayed out almost completely.

When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward. When spraying objects overhead, turn suction tube back.

5. Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.

6. Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could suck in dust, etc.

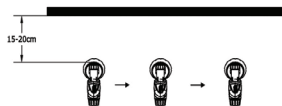
7. Hang the machine on your shoulder with the carrying belt.

8. Take the spray gun out of the spray gun holder and point it at the target object.

9. Push the ON / OFF switch on the machine.

**IV. Spray Technique.**

The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust. Cover all surfaces not to be sprayed. Cover screw threads or similar parts of the target object. It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting. Important: Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area. An even movement of the spray gun results in an even surface quality.



**V. Taking Out of Operation and Cleaning.**

1. Turn the machine off. Activate the trigger guard so that the coating material in the spray gun flows back into the container.

2. Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material tin.

3. Pre-clean the container and feed tube with a brush.

4. Pour solvent or water into the container. Screw the container back on.

Use only solvents with a flashpoint over 21°C

5. Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.

6. Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.

7. Turn the machine off.

8. Then empty the container completely. Always keep the container seal free of coating material residue and check for damage.

9. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.

10. Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap and nozzle with a brush and solvent or water.

Caution! Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.



**VI. Environmental protection.**

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
No coating material is coming out of the nozzle	The nozzle is blocked The ascending pipe is blocked The small hole in the ascending pipe is blocked Material adjustment knob turned too far to the (-) The ascending pipe is loose No pressure is built up in the container	Clean Clean Clean Turn to the (+) Tighten pipe Tighten container
The coating material drips from the nozzle	The nozzle is loose The nozzle is worn Build up of coating material in the air cap and nozzle	Tighten Change Clean
Spray too coarse	Coating material has a too high viscosity Too much material Material adjustment knob turned too far to (+)  Nozzle dirty Air filter very dirty Not enough pressure built up in container	Dilute  Turn material adjustment knob to (-) Clean Change Tighten container
The spray jet pulses	Coating material in container is running out The small hole in the ascending pipe is blocked Air filter very dirty	Refill Clean  Change
Run in the coating material	Too much coating material applied	Turn the material adjustment knob to the (-)
Too much coating material mist (overspray)	The distance to the object to be sprayed is too large Too much coating material applied	Reduce spraying distance  Turn material adjustment knob to the (-)

## Originale instrucțiuni de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - GREEN TOOLS. Cu instalarea corectă și funcționarea, GREEN TOOLS sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii GREEN TOOLS. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, ;

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com), e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

## Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-ESG01
Putere nominală	W	50
Tensiune nominală	V	230
Frecvență	Hz	50
Nivelul de presiune acustică $K_{PA} = 3$	dB(A)	89.9, $K_{PA} = 3$
Nivel putere sunet $K_{WA} = 3$	dB(A)	102.9
Nivelul de vibrații $ah 2.5 <, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	6.6
Mărimea duzei	mm	0.6
Rezervor	ml	600
Viscozitatea maxim	-	40DIN-s
Max. debitul de aer	ml/min	300
Gradul de protecție a electrice	-	II
Gradul de protecție	-	IP20

## I. Instrucțiuni generale de siguranță

De avertizare atunci când utilizați scule electrice, ar trebui să urmați întotdeauna măsurile de precauție de siguranță de bază, inclusiv cu următorul text pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și a prejudiciului.

Citiți aceste instrucțiuni înainte de folosirea acestui produs și de a salva aceste instrucțiuni.

Pentru operarea în condiții de siguranță:

### 1) Păstrați zona de lucru curată

- La locul de muncă aglomerate tpuđovi duce la accidente.

### 2) Grijă pentru mijlocul site-ului.

- Nu expuneți sculele electrice în ploaie. Nu utilizați scule electrice în locuri umede sau ude. Pastreaza zona de lucru ordonat. Nu utilizați scule electrice în cazul în care există riscul de incendiu sau explozie.

### 3) Protejați-vă de la electrocutare.

- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ (de exemplu, țevi, radiatoare, sobe, frigider).

### 4) Țineți copiii la distanță.

- Nu lăsați vizitatorii atingeți instrumentul sau vizitatorii ar trebui să fie ținute departe de zona.

### 5) de stocare.

- Cand nu sunt folosite, instrumentele ar trebui să fie stocate în uscat, mare sau închis în cazul în care acestea sunt departe de îndemâna copiilor.

### 6) Nu supraîncărcați instrument.

- Acest lucru va face mai bine și mai sigur, pentru scopul pentru care este destinat.

### 7) Utilizați instrumentul potrivit.

- Nu forțați unelte mici sau echipament pentru a face loc de muncă a unui instrument de grele. Nu utilizați instrumente pentru activități specifice, de exemplu, nu utilizați ferăstraie circulare pentru a reduce sucursale sau busteni.

### 8) Imbraca-te corespunzător.

- Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele aflate în mișcare. Mănuși de cauciuc și pantofi care diapozitivul nu se recomandă atunci când lucrați în aer liber. Purtați protejarea păr care acoperă părul lung.

### 9) Purtați ochelari de protecție.

### 10) Utilizarea ppaxoulviteli.

- Dacă este posibil, folosiți un sistem de extragere a prafului pentru a vă asigura că este conectat și corect.

### 11) Nu abuzati de cablu.

- Nu transportați niciodată cablu instrument și trageți pentru a deconecta cablul de alimentare. Păstrați cablul departe de margini de căldură, ulei și ascuțite.

### 12) manipularea sigură.

- Utilizați cleme sau ucenici Cleste la locul de muncă. Este mai sigur decât folosind-vă pe mâini și comunicate de ambele mâini pentru a funcționa instrument.

### 13) Nu vă supraapreciați.

- Pentru a menține poziția corpului în orice moment.

### 14) Menținerea instrumente cu grijă.

- Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate pentru o mai bună și în condiții de siguranță. Urmați instrucțiunile pentru ungere și schimbarea accesoriilor, verificați instrument prin cablu periodic și, dacă acesta deteriorat într-un serviciu de reparații autorizat. Păstrați mânerul uscat, curate și lipsite de uleiuri și grasimi.

### 15) Opreți instrumentului.

- Atunci când nu este folosit, înainte de reparații și la schimbarea accesoriilor, cum ar fi lame, biți și tăietori.

### 16) Scoateți adaptoare și chei.

- Asigurați-vă un obicei de a verifica pentru a vedea dacă toate switch-urile și adaptoare sunt scoase din mașină înainte de a porni.

### 17) Evitați neatenție.

- Nu purtați conectat în instrument cu degetul pe comutator de declanșare. Asigurați-vă că comutatorul este oprit atunci când conectați într-o priză.

### 18) Utilizarea de prelungire cabluri în aer liber.

- În cazul în care instrumentul este utilizat în aer liber, utilizați numai prelungitoare destinate utilizării în aer liber.

### 19) Fiți vigilenți.

- Fii atent ce faci, utilizează bunul simț. Nu folosiți unealta atunci când sunteți obosit.

### 20) Verifică pentru piesele deteriorate.

- Folosirea în continuare a acestui instrument parte, paza sau de altă natură care sunt deteriorate ar trebui să fie verificate cu atenție pentru a stabili dacă acestea vor funcționa corect și să servească scopului lor. Verificați pentru libera circulație a pieselor în mișcare, piesele defecte, instalare și orice alte condiții care ar putea influența operațiunile. Dacă un paznic sau alte caracteristici sunt deteriorate, ele pot fi bine recondiționate sau înlocuit numai de către centrul de service autorizat excepția cazului în care se specifică altfel în manualul de utilizare. Întrerupătoare defecte înlocuirea acestora cu un centru de service autorizat. Nu utilizați acest instrument în cazul în care comutatorul nu este pornit și oprit.

### 21) Notă.

- Utilizarea de orice accesoriu sau a unei părți, altele decât cele recomandate în acest manual poate prezenta un pericol de accidentare.

22) reparat singurul instrument atunci când persoane calificate.

- Acest instrument de putere în conformitate cu cerințele de siguranță relevante. Reparațiile ar trebui să fie efectuată numai de către persoane calificate cu piese originale, altfel acest lucru poate duce la un risc semnificativ pentru utilizator.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special sau de asamblare la dispoziția producătorului sau de un agent de service.

Instrucțiuni de siguranță pentru pistoale de stropit

- Nu utilizați pistoale de stropit cu substanțe inflamabile.
- Nu curățați pistolul cu solvenți inflamabili, care au un punct de aprindere sub 21 ° C
- Feriți-vă de orice pericole prezentate de materialul fiind pulverizat și check mărci la container sau informațiile furnizate de către producătorul de material sa fie stropite, inclusiv cerințe pentru utilizarea echipamentului individual de protecție.
- Nu pulverizați substanțe a căror potențial de risc este necunoscut.
- Aveți posibilitatea să spray de numai materiale de acoperire, cum ar fi vopsele, lacuri, glazuri, și alții cu punct de aprindere 21°C (32°C în Regatul Unit) și mai mare, fără notificare prealabilă. (Clasificarea germană a materialului de acoperire este o clasă A II-A și III)
- Aparatul poate fi utilizat pe de locuri de muncă, neprotejate în conformitate cu reglementările de protecția împotriva exploziilor.
- Nu ar trebui să existe surse de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, fumul de la o țigară aprinsă, trabuc și țevi, scântei, fire stralucitoare, suprafețe fierbinti etc atentă în timpul pulverizare.
- Înainte de a folosi arma, trageți de ștecher.

Recomandare: Poarta o masca pe fata si ochelari de protecție atunci când pulverizare

ATENȚIE - Pericol de accidentare!

Nu punctul pistolul la el însuși și de către alte persoane sau animale.

- Când utilizați instrumentul interior si exterior, asigurați-vă că nici un vaporilor de solvenți a supt de la arma.
- Atunci când se lucrează în aer liber, setați direcția vântului. Vântul poate transporta substanța pentru a acoperi distanțe mai mari și, astfel, provoca daune. Atunci când se lucrează în interior, se asigura o ventilație adecvată.
- Nu lăsați copiii să lucreze în aparatul.
- Nu deschideți niciodată singuri aparatul pentru a face reparatii la sistemul electric!
- Nu pune arma în poziția culcat pe spate.

Riscurilor reziduale

Chiar și atunci când instrumentul este folosit ca prescris, este imposibil de a elimina toți factorii de risc rezidual. Pericolele următoarele pot apărea în legătură cu proiectarea construcția de scule electrice:

Leziuni pulmonare dacă nu poartă o mască de protecție.

Auzului dacă nu purtati de protecție auditivă efectivă.

Leziuni pentru sănătate care decurg din instrument de putere vibrații, dacă sunt utilizate pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este adecvat gestionat și întreținut.

ATENȚIE! Acest instrument de putere produce un camp electromagnetic la locul de muncă. Acest câmp, în anumite circumstanțe interfera cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, vă recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte medicul lor și producător de implanturi medicale înainte de a folosi această mașină.

II. SCOP:

Acoperirea materiale adecvate pentru utilizare.

Apă cu solvent, vopsele, acoperiri, masticuri, 2-componente vopsele, acoperiri, acoperiri auto pentru lemn și vopsele alchidice oxid de balena.

Purtați protecție pentru urechi atunci când se lucrează cu scule electrice.

Declarată nivel de vibrații se măsoară în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta.

Valoarea declarată de vibrație poate fi, în general, folosite pentru a estima expunerea.

Avertizare

Vibrațiile în timpul utilizării eficiente a instrumentelor de putere poate diferi de la totale raportate, în funcție de modul în care instrumentul este utilizat.

Nu este necesar să se stabilească măsurile de securitate pentru a proteja operatorul, care se bazează pe evaluarea expunerii în condițiile reale de utilizare (ținând seama de toate părțile ciclului de afaceri, cum ar fi momentul în care instrumentul este oprit și atunci când funcționează inactiv, în plus față de timpul de declanșare).

III. UTILIZARE.

1. Pregătirea de materiale de acoperire

Vopsea, de obicei, trebuie să fie diluat înainte de utilizare cu un pistol. Din moment ce rareori da informații despre diluție a materialului, aveți posibilitatea să utilizați instrucțiunile din vâscozitate tabelul de mai jos (vâscozitate = secvență de material de acoperire).

Măsurarea de vâscozitate.



Se amestecă material de acoperire înainte de măsurare.

Lăsați-vă complet în sticlă material de acoperire de testare vascozitate până la umplut.

Țineți de testare și timpul de cupa măsura în secunde, până când lichidul de scurgere

Notă: Acest timp este numit "perioadă de expirare în secunde."

## 2. PREGĂTIREA ÎNAINTE DE OPERAȚIE

Înainte de conectarea la rețea asigurați-vă că tensiunea este egală cu valoarea de o farfurie.

Instalați furtunul de aer. Așezați furtunul de aer în relații apropiate și o mitralieră. Link-uri pot fi aranjate la cerere.

3. Deșurubați container de arma

4. Alinierea conducta de aspirație. Conținutul cisternă ar trebui să fie folosit aproape în întregime. Pentru pulverizare suprafețe orizontale, rândul său, prima conducta de aspirație. Spray obiect, întoarce țeava de eșapament.

5. Locul foaie de hârtie, se toarnă în materialul de acoperire pregătit și strâns în șuruburi de pe arma.

6. Lăsați mașina pe o suprafață plană, curată. În caz contrar, aparatul poate suge praf, etc

7. Țineți aparatul cu curea de umăr de ajutor.

8. Scoateți pistolul la el și să stea față de obiectul țintă.

9. Apăsați pe / de pe mașină.

## IV. SPRAY ECHIPAMENTE

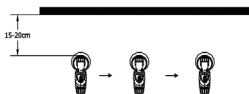
● Rezultatul pulverizare depinde în mare măsură gladkosta și puritate a suprafeței care urmează să fie pulverizat. Prin urmare, suprafața trebuie să fie pregătită cu atenție și fără praf.

● Acoperire cu toate suprafețele care nu ar trebui să fie pulverizat.

● Acoperire cu suruburi sau alte părți ale obiectului țintă.

● Este recomandabil pentru a testa arma la bord sau suprafață similară pentru a găsi setările corecte. Important: Start pulverizare în afara zonei țintă și pentru a evita întreruperile în zona țintă.

● Rezultatul a unei mișcări egale de arma este egală și de calitatea suprafeței pictură.



## V. Dezafectarea și curățare

1. Opriti mașina. Activați paza a declanșa arma, astfel încât materialul să fie returnat în instanța de judecată.

2. Deșurubați instanța de judecată. Gol orice material de acoperire rămase înapoi în cutie.

3. Pre-recipient curat și fluxul de perie.

4. Se toarnă cu solvent sau apă în recipient. Șurub instanța din nou.

Folosiți numai soluții cu temperatura de aprindere de peste 21 ° C

5. Porniți mașina și se pulverizează cu solvent sau apă într-un recipient sau o carpa.

6. Repetați această procedură până când solvent sau apa nu începe pentru a curăța duza.

7. Opriti mașina.

8. Gol, apoi recipientul complet. Păstrați-vă întotdeauna recipient închis fără a se lăsa un material de acoperire și verificați pentru daune.

9. Curățați partea exterioară a arma și instanța de judecată cu un prosop inmuiat in apa sau solvent.

10. Deșurubați puiița de asamblare și eliminarea aerului dintre capac și duza. Curățați capacul de aer și duza cu perie și solvent sau apă.

Atenție! Nu curățați niciodată orificiile duzei de aer sau în pistolul de pulverizare cu obiecte metalice ascuțite.





#### VI. Protejarea mediului înconjurător.

Nu aruncați uneltele electrice în gunoii menajer.

Conform liniei directoare europene 2002/96/CE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuie adunate separat și supuse unei reciclări favorabile mediului înconjurător.

Alternativă de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:

Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valorificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de preluare care va efectua îndepărtarea lui în conformitatea cu legea națională referitoare la reciclare și deșeuri. Aici sunt excluse accesoriile și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.

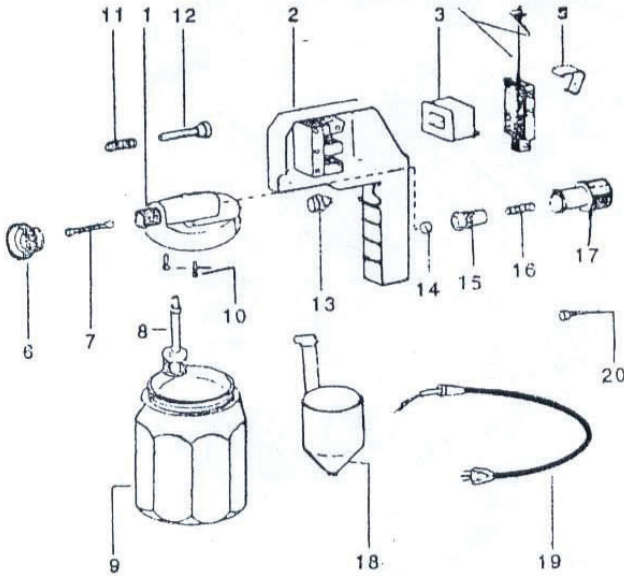
Descrierea aparatului.

1. Duza.
2. Trăgaci.
3. Recipient material de pulverizat.
4. Rozetă de reglare pentru ajustarea debitului de pulverizare.

### Rezolvarea problemelor

Problem	Cause	Remedy
Nici un material de acoperire iese din duza	Duza este blocat Țeavă ascendentă este blocat Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (-) Conducta ascendentă este slăbit Nici o presiune este construit în containerul	curăța curăța  curăța Rândul său, la (+)  Strângeți conducta Strângeți container
Picură materialul de acoperire din duza	Duza este liber Duza este purtat Acumulare de material de acoperire în capacul de aer și duza	strânge schimba curăța
Pulverizati prea aspru	Materialul de acoperire are o viscozitate prea mare Prea mult material Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (+)  Duză murdar Filtru de aer foarte murdar Nu este suficient de presiune construit într-un container	dilua  Rotiți butonul de reglare material (-) curăța schimba Strângeți container
Jet impulsuri	Materialul de acoperire în container se scurge Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Filtru de aer foarte murdar	umple din nou curăța  schimba
Rula în materialul de acoperire	Materialul de acoperire prea mult aplicat	Întoarceți materialul butonul de reglare la (-)
Prea mult material de acoperire ceață (peste pulverizare)	Distanța până la obiect pentru a fi pulverizat este prea mare Materialul de acoperire prea mult aplicat	Reduce distanța de stropire  Întoarceți ajustare semnificativă butonul la (-)

### SPARE PARTS LIST



Pos	Part Number	Description	Pos	Part Number	Description
1	35-08-0	Cylinder Complete	9	35-018-00	Paint container
2	35-011-00	Housing	10	35-040-00	Fix screw
3	35-02-0	Coil 110V/60Hz	11	35-026-00	Piston spring
	35-02-1	Coil 120V/60Hz	12	35-09-0	Piston
	35-02-2	Coil 220V/50Hz	13	PG-12-0	Switch
	35-02-3	Coil 230V/50Hz	14	35-015-00	Rubber buffer
	35-02-4	Coil 240V/50Hz	15	35-010-A0	Feed screw
4	35-03-0	Vibrating	16	35-024-00	Brake spring
5	35-025-01	Spring for cosillating armature	17	35-010-B0	Adjustment screw
6	PG-04-D	Nozzle head O 0.4mm (.016in)	18	PG-004-00	Immersion cup
7	PG-06-0	Valve complete	19	PG-11-0	Power cord with plug
8	PG-07-0	Suction tube complete	20	35-023-00	Connector

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

**Deklaracija:** Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke GREEN TOOLS.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Topmaster d.o.o.

**SERVISER:** Topmaster d.o.o.

**Garancija:** Garancija velja 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje. Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzroča proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije.

Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

GREEN TOOLS zagotavlja svojim proizvodom kljub napakami in oblikovanju in proizvodnji za čas enega leta od dneva nakupa. Ta garancija ne vključuje redne obrabe obeh kovinskih in nekovinskih delov, zlorabe, z uporabo opreme preko svoje zmogljivosti in vse obrabe ali poškodb, ki so nastale kot rezultat s pomočjo hidravlične tekočine, ki je ne priporoča proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

**ZASTOPA IN PRODAJA:** Topmaster d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana, Slovenia

Tel. 01 6204390, [info@topmaster.si](mailto:info@topmaster.si), [www.topmaster.si](http://www.topmaster.si)



## DECLARATION OF CONFORMITY

## Electrical spray gun RD-ESG01

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiaro, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

2006/42/EC, 2014/35/EC, 2014/30/EC

Place & Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

June 06, 2015



(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyš atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilstošajiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplini a produsului acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**Izjava o usklađenosti****Euromaster Import Export Ltd.****Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.****Proizvod: Pištolj za prskanje boje****Zaštitni znak: GREEN TOOLS****Tip: RD-ESG01**

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Odgovarajuće smjernice EZ:

Direktiva 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima;

Direktiva 2014/30 / EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. godine na usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost

Direktiva 2014/35 / EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. godine na usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme dizajniran za upotrebu unutar određenih naponskih granica  
Primijenjene usklađene norme:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

**Mjesto i datum izdavanja:****Sofia, Bulgaria****06 June 2016****Brand Manager:****Krasimir Petkov**



**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Euromaster Import Export Ltd.**  
**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Electrical spray gun**  
**Brand: GREEN TOOLS**  
**Type Designation: RD-ESG01**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;  
2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility  
2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

- EN 60745-1:2009/A11:2010
- EN 50580:2012
- EN 55014-1:2006/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 61000-3-2:2006/A2:2009
- EN 61000-3-3:2008



A handwritten signature in blue ink that reads 'Krasimir Petkov'.

**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**June 06, 2016**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Електрически пистолет за боя  
Запазена марка: GREEN TOOLS  
Модел: RD-ESG01

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 50580:2012  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 61000-3-2:2006/A2:2009  
EN 61000-3-3:2008

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
06 юни 2016 год.

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Pistol de vopsit**

**Trademark: GREEN TOOLS**

**Model: RD-ESG01**

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune.

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

**Locul și Data apariției:**

**Sofia, Bulgaria**

**06 June 2016**



**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



**ES – IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

**Euromaster Import Export Ltd.**  
**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Izdelek: Lakirna pištola**  
**Blagovna znamka: GREEN TOOLS**  
**Model: RD-ESG01**

je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

**2006/42/ES** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maj 2006 strojev;  
**2014/30 / EU** evropskega parlamenta in sveta z dne 26. februarja 2014 o uskladitvi zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo  
**2014/35 / EU** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o uskladitvi zakonodaje držav članic v zvezi z dostopnostjo na trgu električne opreme, konstruirane za uporabo znotraj določenih napetostnih mej

**EN 60745-1:2009/A11:2010**  
**EN 50580:2012**  
**EN 55014-1:2006/A2:2011**  
**EN 55014-2:1997/A2:2008**  
**EN 61000-3-2:2006/A2:2009**  
**EN 61000-3-3:2008**

**Tehnično dokumentacijo v EU se zagotavlja s strani:**  
**EUROMASTER Import- Export Ltd.**



**Kraj in datum izdaje:**  
**Sofija, Bolgarija**  
**06 June 2016**

**Produktni vodja:**  
**Krasimir Petkov**

«GREEN TOOLS» power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee.

#### WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:

- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!

Εξουσία »GREEN TOOLS» έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

### Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euomaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το εδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euomaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειωτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shronkono ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
  - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
  - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерији, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
  - Стопени електрични осигурувачи и заштити
  - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
  - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
  - Кабел и приклучоци.
  - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремон) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!



Elektroinstrumenti „GREEN TOOLS” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjenjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dana.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!





### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficiențele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozit are, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

# GREEN TOOLS

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama GREEN TOOLS).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNAVATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Машините „Green Tools“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържанието и обхватът на търговската гаранция

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 24 месеца за физически лица
- 12 месеца за юридически лица

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бонус или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име, подпис и печат на търговеца, продава машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламация се приемат само добре почиствени машини в оригинална кутия и пълна комплектация!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасна работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкцията за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и поддържаща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
  - части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
  - допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, свердела, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
  - стояемите електрически предпазители и крушки;
  - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
  - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, започалки, линейали и др.;
  - захранващ кабел и щепсел;
  - цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията. Фирма „Евромастер ИЕ“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има право да откаже гаранционно обслужване при:
    - несъответстващ (или непълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
    - различен или липсващ индетификационен етикет на машината;
    - повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
    - направен опит за неотризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
    - повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
    - повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
    - повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
    - повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
    - повреда на ротор или статор, изразяваща се в сплелване между тях, следствие на стояване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
    - повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
    - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
    - захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
    - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието
  - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
  - разбита лагерна втулка;
  - разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
  - нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);
  - разбито шпонково или резбово съединение;
  - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
  - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
  - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка; Срокът за отремонтване на приети в сервиса машини е в рамките на един месец.
- Сервисите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт! Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.
- Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.
- Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
- Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпени вследствие на несъответствието вреди.
- Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.
- Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## **ГАРАНЦИОННА КАРТА**

**МОДЕЛ**.....

**СЕРИЕН №** .....

**СРОК** .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

**№, дата на фактура / касов бон**.....

### **ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА**

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС**.....

*(попълва се от служителя)*

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА**.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### **ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА**

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС** .....

*(попълва се от служителя)*

**ДАТА/ПЕЧАТ** .....

### **СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 2 934 33 33, 934 10 10

fax: + 359 2 934 07 27, 934 99 81

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

